



MAGYAR EGYHÁZZENEI BIENNÁLÉ

KOLOZSVÁR
CLUJ / KLAUSENBURG
2024. AUGUSZTUS 16–21.

PROGRAM



ASOCIATIA EGYHÁZZENEI EGYESÜLET
KOLOZSVÁR



A **Magyar Egyházzenei Biennálé** a Kárpát-medence egészét átfogó, a magyar keresztény ökumenét, a zene egyházi és közösségi funkcióit kiemelten képviselő, magas művészeti tartalmú, fesztivál-, illetve kórustalálkozó-jellegű eseménysorozat, amely a **kortárs magyar egyházi zene** és a vallási közösségek, illetve a nagyközönség élő kapcsolatrendszerét hivatott kialakítani és ösztönözni, valamint új impulzusokkal gazdagítani a Kárpát-medence magyarságának templomi zenei gyakorlatát és repertoárját.

Állításunk, hogy az elmúlt három-négy évtizedben a magyar zeneszerzés rendkívül értékes, magas színvonalú egyházzenei művek sokaságát alkotta meg;

Törekvésünk, hogy újraépítsük azt a történelmileg hiteles kapcsolatot a magyar egyházak és a művészek között, mely az antiklerikalizmus évtizedeiben súlyosan sérült;

Meggyőződésünk, hogy az értékes zeneművek jelenléte a templomi gyakorlatban – alapvető funkcióján, a vallásos elmélyülés szolgálatán túlmutató módon – a közösségteremtés és az értékelvű, általános humán műveltség támogatásának eszköze lehet.

Bienala de muzică sacră maghiară este o serie de evenimente de înaltă ținută artistică, cu caracter de festival și întâlnire a corurilor, care acoperă întregul Bazin Carpatic reprezentând ecumenismul creștin maghiar împreună cu funcțiile eclesiastice și comunitare ale muzicii. Programul urmărește să dezvolte și să încurajeze o rețea vie de interacțiuni între **muzica sacră maghiară contemporană**, comunitățile religioase și publicul larg, precum și să aducă noi impulsuri practicii și repertoriului de muzică sacră ale populației maghiare din Bazinul Carpatic.

Argumentul nostru este că în ultimele trei sau patru decenii compozitorii maghiari au realizat o multitudine de piese muzicale sacre extrem de valoroase, de înaltă calitate;

Aspirația noastră este de a restabili relația istorică autentică grav afectată în deceniile de anticlericalism între bisericile și artiștii maghiari;

Convingerea noastră este că dincolo de funcția sa de bază de a servi reflexiei religioase, prezența muzicii de înaltă calitate în practica bisericească constituie un mijloc de încurajare a dezvoltării comunității și a culturii umane generale, bazate pe valori reale.

The Biennale of Hungarian Sacred Music is a series of high-artistic events with festival and choir meeting character, covering the whole Carpathian Basin, promoting Hungarian Christian ecumenism and the ecclesiastical and community functions of music. Its aim is to develop and stimulate a vivid network of relations between **contemporary Hungarian sacred music** and religious communities and the general public, and to enrich through new impulses the church music practice and repertoire of the Hungarian population in the Carpathian Basin.

Our statement is that in the last three or four decades Hungarian composition has produced a multitude of extremely valuable, high quality sacred music works;

Our aspiration is to rebuild the historically authentic relationship between the Hungarian churches and artists, which was severely damaged during the decades of anticlericalism;

Our strong conviction is that the presence of valuable sacred music in church practice, beyond its basic function of serving religious contemplation, can be a means of fostering community building and value-based, general human literacy.

**A Magyar Egyházzenei Biennálé –
Kolozsvár 2024** esemény védnökei:

Adorjáni Dezső

a Romániai Evangélikus-Lutheránus
Egyház püspöke

Csíky Boldizsár

Erkel-, Bartók-Pásztory- és Enescu-díjas
zeneszerző

Freund Tamás

a Magyar Tudományos Akadémia elnöke

Kovács István

a Magyar Unitárius Egyház püspöke

Kató Béla

az Erdélyi Református Egyházkerület
püspöke

László Attila

a Gyulafehérvári Római Katolikus Érsekség
kolozsvári főesperes-plébánosa

Turi Attila

a Magyar Művészeti Akadémia elnöke

2024. AUGUSZTUS 16. PÉNTEK

■ 17.00

Vallásszabadság Háza – Megnyitó

■ 19.00

Piarista templom – Megnyitó hangverseny

Szent Cecília Kórus és Zenekar (Kolozsvár),
vezényel Potyó István és Selmeczi György

Csemiczky Miklós: *Due pezzi sacri*

Selmeczi György: *Öt latin himnusz*

Orbán György: *Dominus tecum*

Vajda János: *Il buffone di Dio*

Közreműködik:

Kele Brigitta (szoprán)

Kovács Eszter (szoprán)

Kun Ágnes Anna (mezzoszoprán)

György Levente (basszbariton)

Horti Lilla (szoprán)

Selmeczi Gábor (hegedű)

2024. AUGUSZTUS 17. SZOMBAT

■ 10.00

**Szent Mihály Római Katolikus Plébánia
Zeneterme**

Kórusműhely

(vezeti Török Ágnes karnagy)

Horváth Bálint, Kovács Szilárd Ferenc,
Déri András, Károlyi Pál művei

■ 17.00

Szent Mihály-templom – Hangverseny
Az Europa Nostra díj átadása

Marosszéki Kodály Zoltán Gyermekkar,
vezényel Czakó Gabriella, Nagy Éva Vera,
Lokodi Emőke

Csíky Boldizsár: *Ének Szent Mihályhoz* –
a Gyulafehérvári Egyházmegyének

Kodály Zoltán: *Vejnemöjnen muzsikál;*

A 150. genfi zsoltár; Hegyi éjszakák I.

Bartók Béla: *Levél az otthoniakhoz*

Kodály Zoltán: *Angyalok és pásztorok*

Beischer-Matyó Tamás: *Agnus Dei*

Kocsár Miklós: *Missa in A – Kyrie; Salve Regina*

Bárdos Lajos: *Angyaloknak királynéja;*

Égi szűz virág

Szokolay Sándor: *Négy áhítatos ének
gyermekkarra és orgonára, IV. tétel*
Orbán György: *Missa 6. – Gloria*

közreműködik Krasznai Gáspár (zongora) és
Lokodi Lehel (zongora és orgona)

■ 19.00

Unitárius templom – Hangverseny

Concordia Kórus (Révkomárom),
vezényel Stubendek István

Szőnyi Erzsébet: *Ima alkonyi harangszóra*

Kocsár Miklós: *Psallite Deo!*

Orbán György: *Ave Maria; Daemon irrepit
callidus*

Tóth Péter: *Pénteki ima; Da pacem Domine*

Horváth Márton Levente: *O salutaris hostia*

Karai József: *Ének Szent László királyhoz*

Te Deum Kamarakórus (Budapest),
vezényel Horváth Márton Levente

Barta Gergely: *Ave Regina coelorum;*

Mint a szép híves patakra

Zarándy Ákos: *Intonuit de coelo*

Dobszay László: *Offertorium – Vállalival...*

Horváth Márton Levente: *Auctor beate
saeculi, Locus iste*

Dan Aaron: *Jubilate Deo*

Horváth Bálint: *Tantum ergo*

2024. AUGUSZTUS 18. VASÁRNAP

Liturgikus szolgálatok

■ 10.00

Farkas utcai református templom –
Istentisztelet

Visszhang Kórus (Kolozsvár)
Terényi Ede, Szokolay Sándor
és Csíky Boldizsár művei

■ 10.00

Lutheránus (Pietati) templom –
Istentisztelet

Schola Cantorum Transsylvaniensis,
(Kolozsvár)
közreműködik Horváth Zoltán (orgona)
Hans Peter Türk kantátája

■ 10.00

Alsóvárosi (Kétágú) református templom –
Istentisztelet

Szent Efrém Férfikar (Budapest),
Szabó Csaba művei

■ 10.00

Kolozsmonostori református templom –
Istentisztelet

Canticum Novum (Debrecen),
Vajda János és Barabás Árpád művei

■ 11.00

Unitárius templom – Istentisztelet
Refektórium Énekegyüttes (Kolozsvár)
Márkos Albert, Barabás Árpád,
Csíky Boldizsár művei

■ 11.00

Szent Mihály templom – Ünnepi szentmise
Esterházy János boldoggá avatásáért
Szent Cecília Kórus és Zenekar,
(Kolozsvár)
Concordia Kórus (Révkomárom)
Demény Dezső, Horváth Márton Levente,
Kocsár Miklós művei

■ 12.00

Ferences templom – Szentmise
Te Deum Kamarakórus (Budapest),
Horváth Márton Levente: *Missa Lux et*
Origo

■ 18.00

Szent Mihály templom – Szentmise
A Pécsi Székesegyház Palestrina Kórusa,
vezényel Jobbágy Valér
Selmeczi György: *Missa sexta*

Hangversenyek

■ 11.30

Hídelvi református templom

Szent Efrém Férfikar (Budapest),
vezényel Bubnó Tamás

Szabó Csaba: *Erdélyi magyar históriás énekek*

Csíky Boldizsár: *Pro pace*

Mohay Miklós: *Aranyszájú Szent János liturgiája* – részlet

Szőnyi Erzsébet: *Sicut cervus*

Tóth Péter: *Et incarnatus est*

Horváth Márton Levente: *Benedic anima mea Domino*

Papp Viktor: *Ukrán rekviem – Offertorium*

Demény Attila: *Áhítatok* – részlet

Zombola Péter: *O salutaris hostia*

Bubnó Tamás: *Nászénekek* – részlet

As I went down – gospel

Kumama Papa – kongói ima

Ragupathi – hindi vallásos ének

■ 20.00

Farkas utcai református templom

A Pápai Református Kollégium Parlando Leánykara (vezényel Parola Csaba) és **Horváth Márton Levente** (orgona)

„Homage à Kodály Zoltán”

Barabás Árpád: *Fanfár, toccata és fuga egy Kodály-témára*

Kodály Zoltán: *A 150. genfi zsoltár*

Zarándy Ákos: *Preludium – homage à Kodály*

Avasi Béla: *Te, drága Jézus*

Gárdonyi Zoltán: *Isten szívéen megpihelve*

Horváth Márton Levente: *Palóc pasztorál – homage à Kodály*

Szabó Barna: *Jön, jön a király*
Jan Krutul: *Angele Dei*
Dobszay-Meskó Ilona: *A magvető*
Kákonyi Árpád: *Öt korál*
Parola Csaba: *Zengjetek, minden
nemzetek; Ki Istenének átad mindent*
Magda Dávid: *Exultate, jubilate*



2024. AUGUSZTUS 19. HÉTFŐ

■ 10.00

**Szent Mihály Római Katolikus Plébánia
Hittanterme – Kórusműhely**
(vezeti Török Ágnes)

Fekete Gyula, Zombola Péter,
Nógrádi Péter, Beischer-Matyó Tamás,
Csíky Boldizsár művei

■ 14.00

Ars Sacra Claudiopolitana Galéria –
a Biennálé *Antológiájának* bemutatója
(kórus-gyűjtemény), kottabörze
és kiadói bemutatók: Selmeczi János
(Auris Kiadó), Tóth Péter (Kontrapunkt Music),
Horváth Bálint és Kecskés D. Balázs
zeneszerzők

■ 17.00

Farkas utcai református templom –
Hangverseny

Schola Cantorum Transsylvaniensis,
(Kolozsvár)
vezényel Windhager-Geréd Erzsébet

Nógrádi Péter: *Az Úristent magasztalom*
Sigismund Toduță: *Arhaisme*
Terényi Ede: *Venit lux in mundum*
Makkai Gyöngyvér: *Nézz fel!*
Pál Petra: *Te lucis ante terminum*

Gyöngyösi Levente: *O Maria, noli flere*
Varga Judit: *Pie Jesu*
Szőnyi Erzsébet: *Ima alkonyi harangszóra*

A Pécsi Székesegyház Palestrina Kórusa,
vezényel Jobbágy Valér

Csemiczky Miklós: *Tria offertoria:*

Emitte Spiritum tuum

Oravi Deum meum

Iustus ut palma florebit

Gyöngyösi Levente: *O magnum mysterium*

Csemiczky Miklós: *Te Deum*

Kovács Szilárd Ferenc: *Cantate Domino*

■ 18.30

Törökvágási református (Makovecz)

templom – Hangverseny

Seventeen Singers (Budapest),

vezényel Gyöngyösi Levente

Orbán György: *Égrenéző*

Gyöngyösi Levente: *Veni Creator Spiritus*

Horváth Márton Levente: *Confirma hoc Deus*

Gyöngyösi Levente: *Amicus meus*

Bella Máté: *O Oriens*

Gyöngyösi Levente: *Vulnerasti cor meum*

Selmeczi György: *Da pacem –*

Adj békességet

Gyöngyösi Levente: *Beati mundo corde;*

Oculi autem eius

■ **20.00**

Lutheránus (Pietati) templom –

Hangverseny

A Szent Cecília Kórus és Kaposi Brúnó

orgonaművész hangversenye

Egyházi népénekek, Nógrádi Péter, Balatoni

Sándor, Csíky Boldizsár, Barabás Árpád és

Vajda János művei



2024. AUGUSZTUS 20. KEDD

■ 10.00

**Szent Mihály Római Katolikus Plébánia
Hittanterme – Kórusműhely**

(vezeti Török Ágnes)

Barabás Árpád, Orbán György
és Vajda János művei

■ 17.00

Donát úti katolikus templom

Ünnepi búcsús szentmise –

„Négy szerző miséje”: Harmath Dénes,

Déri András, Kovács Szilárd Ferenc,

Selmeczi György

Visszhang Kórus (Kolozsvár),

vezényel Molnár Botond

közreműködik Szövérdi Enikő (oboa)

■ 19.00

**A kolozsmonostori apátsági (Kálvária)
templom** – Hangverseny

Lux Aurumque Énekkar (Csíkszereda),

vezényel Ványolós András

Barta Gergely: *Sub tuum praesidium;*

Ave maris stella

Orbán György: *Ad nocturnum*

Horváth Márton Levente: *Ki minden*

fénynek atyja vagy; Salve Regina

Csemiczky Miklós: *Pater noster*

Vajda János: *Várj ember szíve készen*
Adrian Pop: *Hic canit hymnus*

Octovoice Énekegyüttes (Budapest),
művészeti vezető Geiger György

Andorka Péter: *Szent Imre-mise*
(*Missa Tertia*)

közreműködik Andorka Péter (gitár),
Selmeczi András (orgona)

Közben elhangzik:

Kosztolányi Dezső: *Szent Imre himnuszok*
előadja Laczkó Vass Róbert,
Selmeczi Boglárka

AGAPÉ

Pejtsik Péter: *Tantum ergo*



2024. AUGUSZTUS 21. SZERDA

■ 10.00

Kórusműhely (a zárókoncert műsora, főpróba)

■ 14.00

Vallásszabadság Háza – Kerekasztal-beszélgetés zeneszerzők, karnagyok, zenetudósok részvételével.

Előadást tart: Köncse Kriszta, Sófalvi Emese, Windhager Ákos

■ 17.00

Farkas utcai református templom – Zárókoncert

Szent Cecília Kórus és Zenekar (Kolozsvár), a Pécsi Székesegyház Palestrina Kórusa, Pápai Református Kollégium Parlando Leánykara, Canticum Novum (Debrecen), Visszhang Kórus (Kolozsvár) – egyesített kórus

HELYSZÍNEK

Szent Mihály templom

Piața Unirii/Főtér; Plébánia Hittan- és
Zeneterme: Piața Unirii/Főtér 16.

Piarista templom

Strada Universității/Egyetem u. 5.

Ferences templom

Piața Muzeului/Kispiac tér

Kolozsmonostori apátsági (Kálvária) templom

Aleea Grădini Mănăstur/Monostori kertek sétány

Donát úti Szent István r.k. templom

Donath/Donáth u. 114.

Farkas utcai református templom

M. Kogălniceanu/Farkas u. 21.

Alsóvárosi (Kétágú) református templom

Bld. 21 Decembrie 1989/Külmagyar utca 39-41.

Törökvágási református (Makovecz) templom

Donath/Donáth u. 142.

Unitárius templom

Bld. 21 Decembrie 1989/Belmagyar u. 9.

Evangélikus-lutheránus templom

Bld. 21 Decembrie 1989/Belmagyar u. 1.

Kolozsmonostori református templom

Strada Bucegi u. 4A

Protestáns Teológiai Intézet

Piața Avram Iancu/Bocskai tér 13.

Ars Sacra Claudiopolitana Galéria

Strada Iuliu Maniu/Szentegyház utca 4.

Vallásszabadság Háza

Bld. 21 Decembrie 1989/Belmagyar u. 14.

Hídelvi református templom

Horea/Ferencz József út 53.

FŐTÁMOGATÓK:



Nemzeti
Kulturális
Alap



Nemzetek
MOL HUNGÁRIA ALAPFÜNY

MMA
MAGYAR MŰVÉSZETI
AKADÉMIA
A rendezvény a Magyar Művészeti Akadémia
támogatásával valósult meg.

TÁMOGATÓK:



KOLOZSVÁRI MŰVÉSZETI
opera
MADRIDBA CÉLJ



REFORM
COPY CENTER

A Magyar Egyházzenei Biennálé
eseményei ingyenesen látogathatók.
www.egyhazzene.magyarnapok.ro